

**22011KF / 22012KF**  
EAN: 3663602631774 / 3663602631781

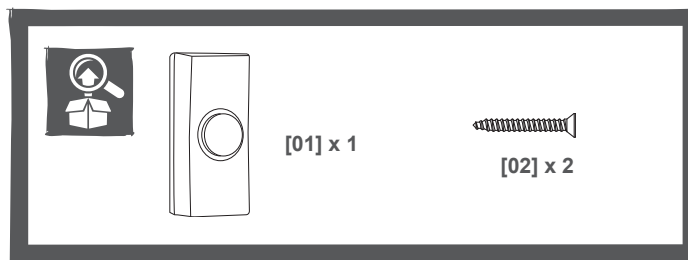
V50521 BX220IM/B3



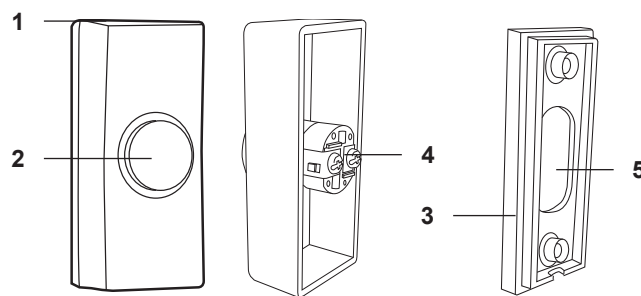
- EN** IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
- FR** S'il vous plaît lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
- PL** Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.
- DE** Bitte lesen Sie das Kapitel Sicherheit vor Gebrauch.
- RUS** Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по технике безопасности перед использованием.
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță înainte de utilizare.
- ES** Por favor, lea atentamente la guía de seguridad antes de su uso.
- PT** Por favor, leia atentamente o guia de segurança antes de usar.
- TR** Kullanımdan önce dikkatle emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.



0.5 mm<sup>2</sup>



- |                                    |                                  |                                 |
|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN</b> Product description      | <b>FR</b> Description du produit | <b>PL</b> Opis produktu         |
| <b>DE</b> Produktbeschreibung      | <b>RUS</b> Описание продукта     | <b>RO</b> Descrierea produsului |
| <b>ES</b> Descripción del producto | <b>PT</b> Descrição do produto   | <b>TR</b> Ürün Açıklaması       |



- |            |  |   |
|------------|--|---|
| <b>EN</b>  | 1. Wired bell push<br>2. Push button<br>3. Backplate                       | 4. Cable terminal<br>5. Cable Entry           |
| <b>FR</b>  | 1. Bouton de sonnette filaire<br>2. Bouton-poussoir<br>3. Plaque arrière   | 4. Borne du câble<br>5. Entrée de câble       |
| <b>PL</b>  | 1. Przewodowy przycisk dzwinkowy<br>2. Przycisk<br>3. Płytkę tylną         | 4. Zacisk przewodu<br>5. Wlot przewodu        |
| <b>DE</b>  | 1. Verkabelter Klingeltaster<br>2. Drucktaster<br>3. Rückplatte            | 4. Kabelklemme<br>5. Kabeleingang             |
| <b>RUS</b> | 1. Кнопка проводного звонка<br>2. Нажимная кнопка<br>3. Задняя панель      | 4. Клемма<br>5. Ввод кабеля                   |
| <b>RO</b>  | 1. Buton de sonerie cu fir<br>2. Buton<br>3. Șild                          | 4. Bornă cablu<br>5. Intrare cablu            |
| <b>ES</b>  | 1. Pulsador de timbre con hilos<br>2. Pulsador<br>3. Placa trasera         | 4. Terminal del cable<br>5. Entrada del cable |
| <b>PT</b>  | 1. Botão da campainha com fios<br>2. Botão de pressão<br>3. Placa traseira | 4. Terminal do cabo<br>5. Entrada do cabo     |
| <b>TR</b>  | 1. Kablolu Zil Düğmesi<br>2. Düğme<br>3. Arka levha                        | 4. Kablo Terminali<br>5. Kablo Girişi         |

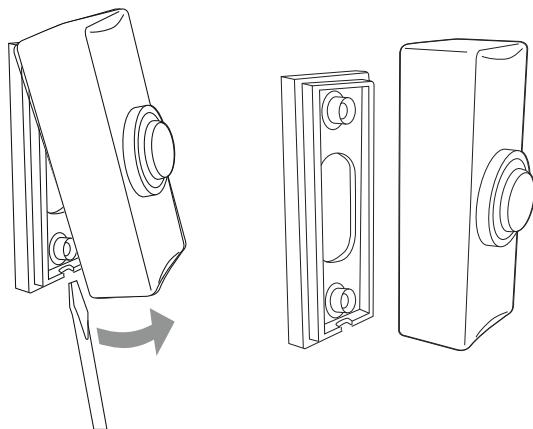


- |                            |                              |  |
|----------------------------|------------------------------|--|
| <b>EN</b> Before you start | <b>FR</b> Avant de commencer | <b>PL</b> Przed rozpoczęciem użytkowania |
| <b>DE</b> Vor der Nutzung  | <b>RUS</b> Перед началом     | <b>RO</b> Înainte de prima utilizare     |
| <b>ES</b> Antes de empezar | <b>PT</b> Antes de começar   | <b>TR</b> Siz başlamadan önce            |
- EN**  For domestic use only.  
 Children or persons unable to use this appliance safely should never use this door chime.  
 Please dispose of packaging responsibly and keep out of reach of children.
- FR**  Usage domestique uniquement.  
 Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser cet appareil en toute sécurité ne devraient jamais utiliser ce bouton de sonnette.  
 Jeter les emballages de façon responsable et les tenir hors de la portée des enfants.
- PL**  Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.  
 Dzieci i osoby niezdolne do korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób nigdy nie powinny używać tego dzwonka do drzwi.  
 Opakowanie należy zutylizować w odpowiedni sposób i trzymać poza zasięgiem dzieci.
- DE**  Nur für den Hausgebrauch.  
 Kinder und Personen, die dieses Gerät nicht sicher bedienen können, dürfen diese Tür Glocke nicht verwenden.  
 Bitte entsorgen Sie die Verpackung verantwortungsbewusst und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- RUS**  Только для бытового использования.  
 Дети или другие лица, которые не могут безопасно эксплуатировать данное устройство, не должны использовать этот дверной звонок.  
 Утилизируйте упаковку надлежащим образом и храните устройство в недоступном для детей месте.
- RO**  Numai pentru uz casnic.  
 Copiii sau persoanele care nu pot folosi în siguranță acest aparat nu trebuie să utilizeze această sonerie.  
 Eliminați ambalajul la deșeurii în mod responsabil și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- ES**  Solo para uso doméstico.  
 Los niños o las personas que no puedan utilizar este aparato de forma segura no deberían usar nunca este pulsador timbre.  
 Deseche el embalaje de forma responsable y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- PT**  Exclusivo para uso doméstico.  
 Crianças ou pessoas sem capacidade para utilizar este aparelho com segurança nunca devem utilizar esta campainha.  
 Elimine a embalagem de forma responsável e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- TR**  Sadece evde kullanıma yöneliktir.  
 Çocuklar veya bu cihazı güvenli şekilde kullanamayacak kişiler bu kapı zilini hiçbir zaman kullanmamalıdır.  
 Lütfen ambalajı bilinçli bir şekilde atın ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

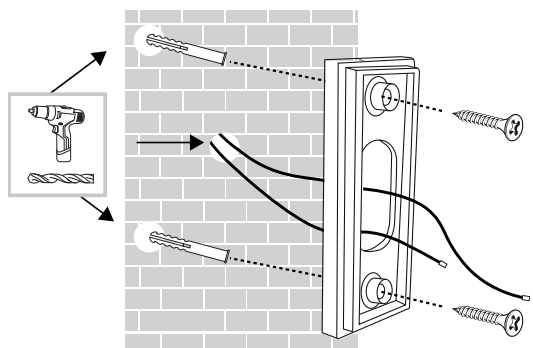


- |    |              |     |              |    |            |
|----|--------------|-----|--------------|----|------------|
| EN | Installation | FR  | Installation | PL | Instalacja |
| DE | Installation | RUS | Установка    | RO | Instalare  |
| ES | Instalación  | PT  | Instalação   | TR | Montaj     |

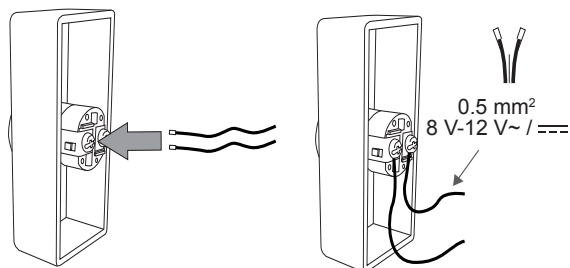
01



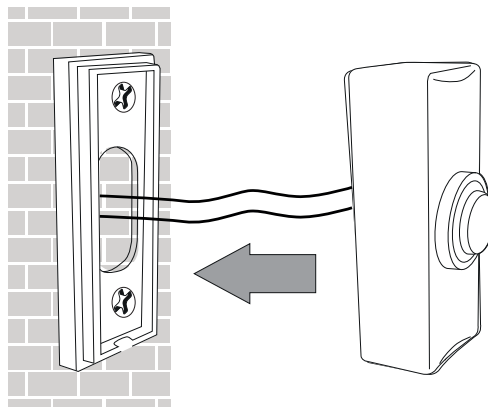
02



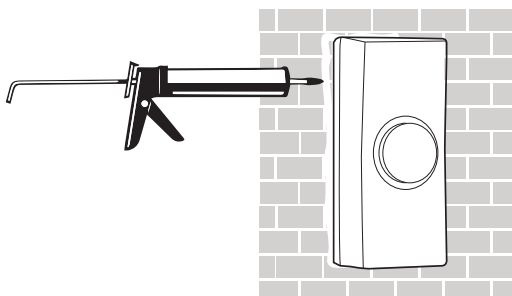
03



04

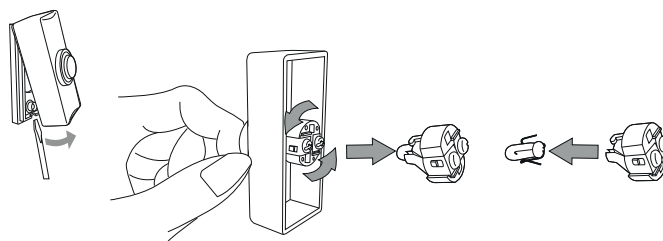


05

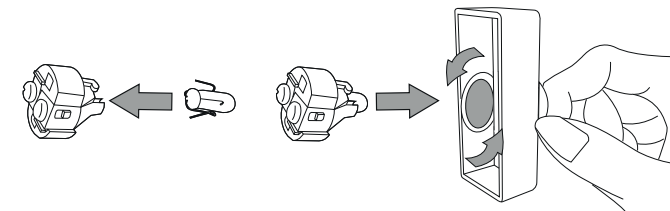


- |    |               |     |              |    |             |
|----|---------------|-----|--------------|----|-------------|
| EN | Maintenance   | FR  | Maintenance  | PL | Konserwacja |
| DE | Wartung       | RUS | Обслуживание | RO | Întreținere |
| ES | Mantenimiento | PT  | Manutenção   | TR | Onarım      |

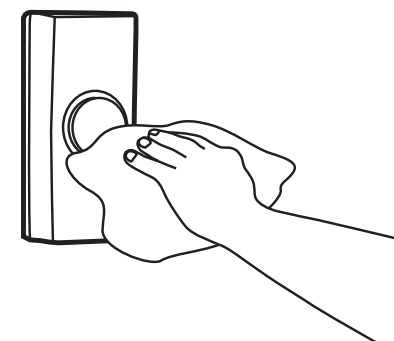
01



02



- |    |          |     |           |    |             |
|----|----------|-----|-----------|----|-------------|
| EN | Care     | FR  | Entretien | PL | Pielęgnacja |
| DE | Pflege   | RUS | Уход      | RO | Îngrijire   |
| ES | Cuidados | PT  | Cuidados  | TR | Bakım       |



### EN Safety

- ☑ DO NOT allow this product to come into direct contact with heat or a naked flame.
- ☑ This equipment is intended for domestic use only.
- ☑ Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
- ☑ Ensure the bell push is not mounted where it could become immersed by water/rain.
- ☑ DO NOT allow children to play with this appliance.
- ☑ Use apparatus in moderate climates.
- ☑ **Warning** - To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the wall in accordance with installation instructions.

## FR Sécurité

- NE PAS exposer ce produit directement à la chaleur ou à une flamme nue.
- Cet équipement est destiné à un usage domestique uniquement.
- Maintenir une distance minimale de 10 cm autour du produit pour une ventilation suffisante.
- S'assurer que le bouton de sonnerie n'est pas monté à un endroit susceptible d'être immergé par l'eau ou la pluie.
- NE PAS autoriser les enfants à jouer avec cet appareil.
- Utiliser l'appareil dans un climat modéré.
- Avertissement** : pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur conformément aux instructions d'installation.

## PL Bezpieczeństwo

- NIE WOLNO narażać produktu na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury ani płomieni.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
- Należy zachować minimalną odległość 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Należy się upewnić, że dzwonek nie jest zamontowany w miejscu, w którym może zostać zanurzony w wodzie / narażony na deszcz.
- NIE POZWALAC dzieciom bawić się produktem.
- Używać urządzenia w umiarkowanym klimacie.
- Ostrzeżenie** – Aby zapobiec obrażeniom ciała, urządzenie musi być pewnie przymocowane do podłogi/ściany, zgodnie z instrukcją montażu.

## DE Sicherheit

- Setzen Sie das Produkt NICHT hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass der Klingeltaster an einer Stelle installiert wird, an der er vor Wasser/Regen geschützt ist.
- Dieses Gerät ist KEIN Kinderspielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.
- Warnhinweis**: Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Installationsanleitung sicher am Boden/an der Wand befestigt werden.

## RUS Безопасность

- Устройство НЕ должно подвергаться прямому воздействию тепла или открытого пламени.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования.
- Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг устройства должно составлять не менее 10 см.
- Убедитесь, что кнопка звонка установлена в таком месте, где она не подвергнется воздействию дождя/воды.
- НЕ позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте изделие в условиях умеренного климата.
- Предупреждение**. Во избежание травм необходимо надежно закрепить устройство на полу/стене в соответствии с инструкциями по установке.

## RO Siguranța

- NU permiteți produsului să intre în contact direct cu căldura sau cu o flacără directă.
- Acest echipament este destinat numai pentru uz casnic.
- Păstrați o distanță minimă de 10 cm în jurul produsului pentru o ventilație suficientă.
- Asigurați-vă că butonul soneriei nu este montat într-un loc în care ar putea fi scufundat în apă / precipitații.
- NU le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Utilizați aparatul în clime moderate.
- Avertisment** - Pentru a preveni vătămarea corporală, acest aparat trebuie să fie fixat ferm în podea / perete, conform instrucțiunilor de instalare.

## ES Seguridad

- NO permita que el producto entre en contacto directo con llamas o fuentes de calor.
- Este equipo es solo para uso doméstico.
- Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para conseguir una ventilación adecuada.
- Compruebe que el pulsador no esté montado donde pueda cubrirse de agua/luvia.
- NO deje que los niños jueguen con este aparato.
- Utilice el aparato en climas moderados.
- Advertencia**: Para evitar lesiones, se debe fijar el aparato con firmeza al suelo/a la pared según lo indicado en las instrucciones de instalación.

## PT Segurança

- NÃO PERMITA que este produto entre em contacto direto com calor ou chamas.
- Este equipamento é exclusivo para uso doméstico.
- Mantenha uma distância mínima de 10 cm em torno do produto para garantir que existe ventilação suficiente.
- Certifique-se que a botão de campainha não é montado num local onde possa ficar imerso em água/chuva.
- NÃO PERMITA que as crianças brinquem com este aparelho.
- Utilize o aparelho em climas temperados.
- Aviso** – Para evitar ferimentos, o aparelho tem de ser firmemente fixado ao piso/à parede em conformidade com as instruções de instalação.

## TR Güvenlik

- Bu ürünün ısı veya doğrudan alev ile temas etmesine ENGEL OLUN.
- Bu ekipman yalnızca evsel kullanıma yöneliktir.
- Yeterli havalandırma için ürün etrafında minimum 10 cm'lik bir mesafe bırakın.
- Zil düşmesinin su ve yağmur altında kalabileceği bir konuma monte edilmediğinden emin olun.
- Çocukların bu ürünü oynamasına İZİN VERMEYİN.
- Ilıman iklimlerde aparat kullanın.
- Uyarı** - Yaralanmaları önlemek için bu aparat zemin/ duvara montaj talimatlarına uyarak güvenli bir şekilde takılmalıdır

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

### UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

### EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com | www.screwfix.com | www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR www.castorama.fr | www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

### RUS Импортёр:

ООО «Касторама РУС»  
Дербневская наб., дом 7, стр 8,  
Россия, Москва, 115114  
www.castorama.ru

### Изготовитель для России:

Вэньжоу Баодэ Электрик Ко. Лтд

### Адрес:

№188 Секонд Роуд, Биньхай Сектор, Вэньжоу Экономик  
Девелопмент Зоун

Код даты производства (20yy – год и Wxx –неделя выпуска) см. на упаковке

Срок годности: Срок службы 24 месяца

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

### TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50

Menşei: Çin

Kullanım Ömrü 2 Yıldır.

